

GRILL MEISTER

Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it. You can download and view this and numerous other manuals at www.lidl-service.com. By scanning the QR code, you will be taken straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can open your instruction manual by entering the article number (IAN) 509448_2507.

Intended use

This product is designed for casserole dish or for baking bread and cakes in outdoor barbecue grill. The product is intended exclusively for private and outdoor use.

Safety instructions

SAVE ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

- Beware that the handles may become very hot during cooking. Use oven mitts or BBQ gloves for your protection.

- Do not leave the product unattended during use. One moment of carelessness whilst using the product can cause serious injuries.
- Keep the product out of reach from children.
- Place the product, when hot, on a heatproof base. Do not place the product on an unprotected counter top.
- During cooking it is extremely important not to lose sight of the product while you are heating grease in it. Grease can overheat very quickly and ignite. In case of a grease fire, never attempt to extinguish the fire with water! Smother the flames with a lid or a thick wool blanket.
- Never heat up the product while it is empty. Failure to do so may cause the enamel coating to crack.
- To avoid damage to the black enamel coating, use kitchen utensils made of heat-resistant plastic or wood only. Do not cut any food directly in the product.
- Do not place dripping wet meat into hot fat. Fat that splashes onto a hot cooking surface can easily cause a fire.
- ATTENTION!** Always lift the product and never slide the product on surfaces such as these, as this may cause damage to the bottom of the product, or the tables.
- Always adjust the size of gas flames to the bottom of the product – gas flames should NEVER burn past the product’s sides.
- The product is not microwaveable.
- The product is not suitable for dishwasher oven.
- The product is not suitable for a dishwasher.
- Do not use if the product is damaged.
- FOOD-SAFE!** This product has no adverse effect on taste or smell.



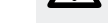
Use

- Before first use, boil out the product 2 to 3 times with water to remove any production residue. Then clean the product with warm soapy water, rinse with clear water and dry thoroughly.
- Brush a little oil or butter on the inside of the product. Slowly warm up the product at low temperature. Turn down the temperature as soon as the grease sokes in. Wait approx. 2 to 3 minutes until the product has cooled down and remove any excess grease.
- Do not cook or grill at high temperature. Cast iron is an excellent retainer of heat, so medium temperature is fully sufficient. Too high a temperature may lead to unsatisfactory cooking results or cause foods to stick, e.g. as with omelette.
- Do not heat up the product too quickly. Failure to do so may cause the enamel coating to crack, if the cast iron expands more quickly than the enamel.

Note: The black enamel coating will develop a brown-black film in time which improve the grilling properties of the product. This film comes from the natural oils and fats of the food you prepare in the product. Do not try to remove this film. The enamel surface is not suitable for dry cooking. Always use a little butter or cooking oil and make sure that the bottom of the product is fully covered before heating the dish.

Cleaning and care

- Always allow the product to cool down slightly before cleaning. Never submerge the product in cold water while it is still hot. The temperature shock may damage the enamel. Also, do not fill the product with cold water.
- Rinse your product with hot water and off-the-shelf detergent.
- First, soak any food residue and remove them using a wooden scraper, sponge or brush.
- Never use any hard objects, steel wool and / or abrasive or aggressive cleaning agents such as chlorine bleach – failure to do so may damage the enamel.
- Thoroughly dry the product after cleaning. From time to time, rub a little cooking oil into the rim of the product to prevent the eventual formation of rust bloom.
- Store the product in a dry, well-ventilated space.
- CAUTION!** Please note that the enamel may be damaged if you drop or strike the product.



Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: owim@lidl.com.cy

Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétele előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrítze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmonikái félnek történet továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is. Ez és számos más használati útmutató letölthető és megtekinthető a www.lidl-service.com weboldalon. A QR-kód szkennelésével egyenesen a Lidl szolgáltatási weboldala (www.lidl-service.com) juthat, ahol a cikkszám (IAN) 509448_2507 megadásával megnyithatja használati útmutatóját.

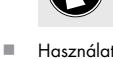
Rendeltetészerű használat

A terméket tűzálló edényekhez, illetve kenyér és sütemények sütéséhez tervezett szabadtéri grillsisúdban. A termék kizárólag magáncéllú és kűléri használatra készült.

Biztonsági utasítások

ŐRIZZ E MEG AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLÁRTA!

- Ügyeljen arra, hogy a fogantyúk nagyon forróvá válhatnak sütés közben. Viseljen edényfogó kesztyűt vagy grill kesztyűt.



- Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a terméket. A termék használata közben egy apró gondatlanság is súlyos sérüléseket okozhat.
- Gyermekektől elzárva tartsa a terméket.
- Helyezze a terméket hőálló alapra, ha forró. Ne helyezze a terméket nem védett munkalapra.
- Sütés közben rendkívül fontos, hogy ne vesztse szem elől a terméket, miközben zsír hevít. A zsír nagyon gyorsan túlmelegedhet és meggyulladhat. A forró zsír tűzet fog, soha ne próbálja meg vízzel eloltani a tüzet! A lángokat fedővel vagy vastag gyapjútakaróval kell elfojtani.
- Soha ne melegítse fel a terméket, ha üres. Ennek elmulasztása esetén a zománcbevonat megrepedhet.
- A fekete zománcbevonat sérülésének elkerülése érdekében használjon hőálló műanyagból vagy fából készült konyhai eszközöket. Ne vágjon étel közvetlenül a termékben.
- Ne tegyen csöpögő nedves húst forró zsírba. A forró sütőfelületre fröccsenő zsír könnyen tüzet okozhat.
- FIGYELEM!** Mindig emelje fel a terméket, és soha ne csúsztassa a terméket ilyen felületeken, mert az megrongálhatja a termék alját vagy az asztalt.
- A gázlángok méretét mindig a termék aljánál állítsa be – a gázlángok SOHA NE érjenek túl a termék oldalán.
- Ez a termék mikrohullámú sütőbe nem alkalmas.
- A termék háztartási sütőbe nem alkalmas.
- A termék mosogatógépbe nem alkalmas.
- Ne használja a terméket, ha sérült.

ÉLELMISZERHEZ ALKALMAS! Ez a termék nincs káros hatással az izre vagy az illatra.



Használat

- Az első használat előtt forralja fel a terméket 2–3-szor vízzel, hogy eltávolítsa a gyártási maradványokat. Ezután tisztítsa meg a terméket meleg mosogatószeres vízzel, öblítse le tiszta vízzel, és alaposan szárítsa meg.
- Kenjen kevés olajat vagy vajot a termék belsejébe. Alacsony hőmérsékleten lassan melegítse fel a terméket. Vegye le a hőmérsékletet, amint a zsír beszívódik. Várjon kb. 2–3 percig, amíg a termék lehűl, és távolítsa el a felesleges zsírt.
- Ne süssön, és ne grillezzen magas hőmérsékleten. Az öntöttvas kiváló hőtartó, így a közepes hőmérséklet teljesen elegendő. A túl magas hőmérséklet miatt nem lesz kielégítő a sütési eredmény, vagy az élelmiszerek letapadhatnak, például az omlott.
- Ne melegítse fel túl gyorsan a terméket. Ennek elmulasztása miatt a zománcbevonat megrepedhet, ha az öntöttvas gyorsabban fűg, mint a zománc.

Megjegyzés: A fekete zománcbevonat idővel barna-fekete filmréteget hoz létre, amely javítja a termék grillezési tulajdonságait. Ez a filmréteg a termékben elkészített ételek természetesen olajjalból és zsírralból származik. Ne próbálja meg eltávolítani ezt a filmréteget. A zománcfelület nem alkalmas száraz sütésre. Mindig használjon egy kis vajot vagy sütőolajat, és győződjön meg róla, hogy a termék alját bevonta-e, mielőtt fellelmegetné az edényt.

Tisztítás és ápolás

- Tisztítás előtt mindig hagyja kissé lehűlni a terméket. Soha ne merítse a terméket hideg vízbe, amíg még forró. A hőmérsékleti sokk megrongálhatja a zománcot. Ne töltse fel a terméket hideg vízzel.
- Öblítse le a terméket forró vízzel és készen kapható tisztítószerral.
- Először áztassa be az ételmaradékokat, és távolítsa el őket egy fa kaparóval, szivacsos vagy kéfével.
- Soha ne használjon kemény tárgyakat, acélgyapapot és/vagy súroló vagy agresszív tisztítószereket, például klóros fehérítő – ennek elmulasztása miatt a zománc megrongálódhat.
- Tisztítás után alaposan szárítsa meg a terméket. Időnként dörzsöljön be egy kis sütőolajat a termék peremébe, hogy megakadályozza a rozsdás esetleges kialakulását.
- A termékét száraz, jól szellőző helyen tárolja.



Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítási céljából.

A kizsálgót termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.

Szervíz

Szervíz Magyarorszá

Tel.: 0680021225

E-mail: owim@lidl.hu

Úvod

Iskrène čistíteľ so termékom vášega novega izdelka. Odložili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznajte z izdelkom. Z to namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodila hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, pri prodajtu tudi vsdo dokumentacijo. Prenesete in ogledate si lahko ta priročnik in številne druge s spletnega mesta www.lidl-service.com. S skeniranjem kode QR se neposredno odpre spletno mesto Lidl service (www.lidl-service.com), na katerem lahko najdete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (IAN) 509448_2507.

Predvidena uporaba

Ta izdelek je namenjen za peko v enolončnici ali za peko kruha in tort na zunanjem žaru. Izdelek je namenjen izključno zasebni in zunanji uporabi.

Varnostna navodila

VSA VARNOSTNA OPOZORIŁA IN NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO!



Pazite, da se ročaji med kuhanjem lahko zelo segrejejo. Za zaščito uporabljajte kuhinjske rokavice ali rokavice za žar.

- Izdelek med uporabo ne pušajte brez nadzora. Zaradi trenutka nepazljivosti med uporabo izdelka lahko pride do hudih poškodb.
- Izdelek hranite zunaj dosega otrok.
- Ko je izdelek vroč, ga postavite na toplotno odporno podlago. Izdelek ne postavljajte na nezaščiteno delovno površino.
- Med kuhanjem je izjemno pomembno, da izdelka ne izgubite izpred oči, medtem ko v njem segrevate maščobico. Mast se lahko zelo hitro pregreje in vžge. V primeru vneta maščobe nikoli ne poskušajte pogasiti ognja z vodo! Plamene zadušite s pokrovko ali debelo volneno odejo.
- Izdelek nikoli ne segrevajte, ko je prazen. V nasprotnem primeru lahko emajlirani premaz razpoka.
- Da bi preprečili poškodbe črnega emajla, uporabljajte samo kuhinjske pripomočke iz toplotno odporne plastike ali lesa. Ne režite hrane neposredno v izdelku.
- Mokrega mesa ne polagate v vročo maščobo. Maščoba, ki brizga na vročo kuhadlo površino, lahko zlahka povzroči požar.
- POZOR!** Izdelek vedno dvignite in ga nikoli ne potiskajte na površinah, kot so te, saj lahko to poškoduje dno izdelka ali mizo.
- Velikost plinskih plamenov vedno prilagodite dnu izdelka, saj plinski plameni ne smejo NIKOLI goreti izven robov izdelka.
- Izdelek ni primeren za uporabo v mikrolavni pečici.
- Izdelek ni primeren za uporabo v kuhinjski pečici.

- Izdelek ni primeren za pomivanje v pomivalnem stroju.
- Če je izdelek poškodovan, ga ne uporabljajte.
- VARNO ZA HRANO!** Ta izdelek nima negativnih učinkov na okus ali vonj.



Uporaba

- Pred prvo uporabo v izdelku 2- do 3-krat prekuhajte vodo, da odstranite morebitne ostanke proizvodnje. Nato izdelek očistite s toplo milnico, sperite s čisto vodo in temeljito posušite.
- Natanjost izdelka premažite z nekaj olja ali masla. Izdelek počasi segrevajte pri nizki temperaturi. Takoj, ko se maščoba vpije, znižajte temperaturo. Počakajte približno 2 do 3 minute, da se izdelek ohladi, in odstranite odvečno maščobo.
- Ne kuhajte ali pecite na žaru pri visoki temperaturi. Lito železo odlično zadržuje toploto, zato je srednja temperatura popolnoma zadostna. Previsoka temperatura lahko privede do nezaželenih rezultatov kuhanja ali povzroči prijetanje hrane, npr. pri pripravi omelete.
- Izdelka ne segrevajte prehitro. V nasprotnem primeru lahko emajlirana prevleka počí, saj se lito železo širi hitreje kot emajl.

Opomba: Črni emajlirani premaz bo sčasoma razvil rjavo-črna prevleka, ki izboljša lastnosti izdelka za peko na žaru. Ta prevleka nastane zaradi naravnih olj in maščobe, prisotne v hrani, ki jo pripravljate v izdelku. Te prevleke ne poskušajte odstraniti. Emajlirana površina ni primerna za kuhanje na suho. Vedno uporabite malo masla ali jedilnega olja in se prepričajte, da je dno izdelka popolnoma prekrito, preden segrejete posodo.

Čiščenje in nega

- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se izdelek ohladi. Izdelka nikoli ne potopite v hladno vodo, dokler je še vroč. Temperaturni šok lahko poškoduje emajlirani premaz. Prav tako izdelka ne polnite s hladno vodo.
- Izdelek sperite z vročo vodo in običajnim detergentom za pomivanje posode.
- Najprej namočite morebitne ostanke hrane in jih odstranite s pomočjo lesenega strgala, gobice ali krtače.
- Nikoli ne uporabljajte trdih predmetov, jeklene valne in/ali abrazivnih ali agresivnih čistilnih sredstev, kot je belilo s klorom, saj lahko ti poškodujejo emajlirani premaz.
- Izdelek po končanem čiščenju temeljito posušite. Občasno v rob izdelka vrtite nekaj olja za kuhanje, da preprečite morebiten nastanek rje.
- Izdelek hranite v suhem prostoru, ki je dobro prezračen.
- SVARILCI!** Upoštevajte, da se lahko ob padcu ali udarcu izdelka emajl poškoduje.



Odstranjevanje

Embalaza je narejena iz okolju priernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov. O možnostih odstranjevanja odpadnega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.

Servis

Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: owim@lidl.si

Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě. Tento a další návody si můžete stáhnout a prohlédnout na stránkách www.lidl-service.com. Po naskenování QR kódu budete přesměrováni přímo na stránky Lidl service (www.lidl-service.com), na kterých si můžete po zadání čísla výrobku (IAN) 509448_2507 otevřít příslušný návod k obsluze.

Zamyšlené použití

Tento výrobek je určen pro zapékání misky nebo pro pečení chleba a koláčů ve venkovním grilu. Výrobek je určen výhradně pro soukromé a venkovní použití.

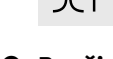
Bezpečnostní pokyny

ULOŽTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!

- Pozor na to, že rukojeti mohou být během vaření velmi horké. Pro svou ochranu používejte rukavice na pečení nebo grilovací rukavice.

- Během používání nenechávejte výrobek bez dozoru. Jednou okamžitě nepozornosti při používání výrobku může způsobit vážné zranění.
- Výrobek uchovávejte mimo dosah dětí.
- Horký výrobek položte na žáruvzdornou podložku. Nepokládejte výrobek na nechráněnou pracovní desku.
- Během vaření je nesmírně důležité neztrácet výrobek z dohledu, když v něm zahříváte tuk. Tuk se může velmi rychle přehřát a vznítit. V případě požáru tuk se nikdy nepokoušejte oheň uhasit vodou! Plameny udusíte pokličkou nebo silnou vlhkou dekou.
- Nikdy nehořtejte výrobek, pokud je prázdný. V opačném případě může dojít k popraskání smaltovaného povrchu.
- Abyste nedošli k poškození černého smaltu, používejte pouze kuchyňské náčiní z teplelně odolného plastu nebo dřeva. Prmo ve výrobku nekrojíte žádné potraviny.
- Do rozpalného tuku nevkládáte mokré maso. Tuk, který se rozstříkne na horký varný povrch, může snadno způsobit požár.
- Nikdy nepoužívejte výrobek příliš rychle. V opačném případě může smaltovaný povlak popraskat, ak sa linaia rozpína rýchlejšie ako smalt.
- POZORNĚNÍ!** Výrobek vždy zvedejte a neposouvajte jej po takovýchto površích, pretože by mohli dojsť k poškodeniu spodní části výrobku nebo stolu.
- Velikost plynových plamenů vždy přizpůsobte spodní části výrobku - plynové plameny by NIKDY neměly horět přes boky výrobku.
- Výrobek nelze používat v mikrovlnné troubě.
- Výrobek není vhodný do domácí trouby.
- Výrobek není vhodný do myčky nádobí.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte jej!

BEZPEČNÉ PRO POTRAVINY! Tento výrobek nemá žádný nepříznivý vliv na chuť nebo vůni.



Použití

- Před prvním použitím výrobek 2 až 3krát převařte ve vodě, abyste odstranili veškeré zbytky z výroby. Poté výrobek očistěte teplou mydlovou vodou, opláchněte čistou vodou a důkladně osušte.
- Vnitřek výrobku potřete trochu oleje nebo másla. Výrobek pomalu zahřívajte při nízké teplotě. Jakmile se tuk vsákne, snižte teplotu. Počkejte přibližně 2 až 3 minuty, dokud výrobek vychladne, a odstráňte přebytečný tuk.
- Nevarte ani nepřehřívte při vysoké teplotě. Litaia výborene udržuje teplo, takže střední teplota je plně postačující. Příliš vysoká teplota může viesť k neuspokojivým výsledkům vaření nebo k přilepení potravín, např. u omelety.
- Výrobek nezahřívajte příliš rýchle. V opačnom prípade môže dojít k popraskaniu smaltovaného povrchu, pokud se linaia rozpína rychleji než smalt.
- Poznámka:** Na černém smaltovaném povrchu se časem vytvoří hnědočerný film, který zlepšuje grilovací vlastnosti výrobku. Tento film pochází z přírodních olejů a tuků z potravin, které v výrobku připravujete. Nepokoušejte se tento film odstranit. Smaltovaný povrch není vhodný pro vaření na sucho. Vždy použijte trochu másla nebo oleje a před ohřevem se ujistěte, že je dno výrobku zcela pokryto.

Čištění a péče

- Před čištěním vždy nechte výrobek mírně vychladnout. Nikdy neponořujte výrobek do studené vody, dokud je ještě horký. Teplotní šok může poškodit smalt. Výrobek rovněž nenaplnějte studenou vodou.
- Opláchněte výrobek horkou vodou a běžným mycím prostředkem.

- Nejprve namočte všechny zbytky jídla a odstraňte je pomocí dřevěné škrabky, houby nebo kartáče.
- Nikdy nepoužívejte tvrdé předměty, ocelovou vlnu anebo abrazivní či agresivní čističí prostředky, jako je chlorové bělidlo - v opačném případě může dojít k poškození smaltu.
- Po čištění výrobek důkladně osušte. Čas od času potřete okraj výrobku trachou kuchyňského oleje, abyste zabránili případné tvorbě rezavých skvrn.
- Výrobek skladujte v suchém, dobře větraném prostoru.

POZOR! Upozorňujeme, že při pádu nebo nárazu může dojít k poškození smaltu.



Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800 143 8773

E-Mail: owim@lidl.cz

Úvod

Blahopřejeme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysokú kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uchováajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady. Tento a mnohé ďalšie návody si môžete stiahnuť a prezrieť na stránke www.lidl-service.com. Po naskenovaní QR kódu sa dostanete priamo na stránku www.lidl-service.com, kde si po zadaní čísla IAN 509448_2507 môžete otvoriť svoj návod na obsluhu.

Určené použitie

Tento výrobok je určený na zabezpečie misky alebo na pečenie chleba a koláčov vonkajším grilom. Výrobok je určený výlučne na súkromné a vonkajšie použitie.

Bezpečnostné pokyny

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI UCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!

- Pozor na to, že rukoväte môžu byť počas varenia veľmi horúce. Na ochranu používajte chňapky alebo grilovacie rukavice.



- Počas používania nenechávajte výrobok bez dozoru. Chvilka nepozornosti pri používaní výrobku môže spôsobiť vážne zranenia.
- Výrobok uchovávať mimo dosahu detí.
- Horúci výrobok položte na žiaruvzdornú podlažku. Výrobok neumiestňujte na nechránenu pracovnú dosku.
- Žas varenia je mimoriadne dôležité nespustiť výrobok z dohľadu, keď v ňom zahrievate tuk. Tuk sa môže veľmi rýchlo prehriať a vzniesť. V prípade požiaru tuku sa nikdy nepokúšajte uhasiť oheň vodou! Plamene uhasíte pokrievkou alebo hrubou vlnenou dekou.
- Nikdy výrobok nezahrievajte, keď je prázdny. V opačnom prípade môže smaltovaný povlak popraskáť.
- Abý ste zabránili poškodeniu čierneho smaltu, používajte len kuchynské náradie z tepelne odolného plastu alebo dreva. Priamo vo výrobku nekrojíte žiadne potraviny.
- Do rozpalného tuku nevkladajte mokré mäso. Tuk, ktorý sa rozstrekne na horúcu varnú plochu, môže ľahko spôsobiť požiar.
- UPOZORNENIE!** Výrobok vždy zdvíhajte a nikdy ho neposúvajte po takýchto povrchoch, pretože by mohli dojsť k poškodeniu spodnej časti výrobku alebo stola.
- Veľkosť plynových plameňov vždy prispôbte spodnej časti výrobku - plynové plamene by NIKDY nemali horieť po stranách výrobku.
- Výrobok nie je vhodné používať v mikrovlnnej rúre.
- Výrobok nie je vhodný do domácej rúry.
- Výrobok nie je vhodný do umývačky riadu.
- Ak je výrobok poškodený, nepoužívajte ho!

BEZPEČNÉ PRE POTRAVINY! Tento výrobok nemá nepriaznivý vplyv na chuť alebo vôňu.

Použitie

- Pred prvým použitím výrobok 2 až 3-krát prevarte vo vode, aby ste odstránili všetky zvyšky z výroby. Potom výrobok očistíte teplou mydlovou vodou, opláchnete čistou vodou a dôkladne osušte.
- Vnútri výrobku potrite trochu oleja alebo masla. Výrobok pomaly zahrievajte pri nízkej teplote. Znížte teplotu hneď, ako sa tuk vsiakne. Počkajte približne 2 až 3 minúty, kým výrobok vychladne, a odstráňte pre

Вовед

Ви честитаа за кулвањето на вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Запознајте се со производот пред да го употребите за прв пат. Исто така, ве молиме внимателно да ги прочитате упатствата за ракување, како и советите за безбедност дадени подолу. Користете го производот само според упатствата и само за наведениото поле на примена. Чувајте ги овие упатства на безбедно место. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

Ова и многу други упатства можете да ги преземате и прегледате на www.lidl-service.com. Со скенирање на QR-кодот ќе бидете директно преносени на веб-страницата Lidl-Service (www.lidl-service.com) , каде што со внесување на бројот на артикулт (IAN) 509448_2507 можете да го отворите вашето упатство за употреба.

Употреба

Овај производ е дизајниран за тава или за печене леб и колачи на надворешна скара. Производот е наменет исклучиво за приватна и надворешно употреба.

Безбедносни упатства

СОУВАЈТЕ ГИ СИТЕ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА И УПАТСТВОТО ЗА УПОТРЕБА ЗА ИДНО КОРИСТЕЊЕ!

- Внимавајте, рачките може да станат многу жешки за време на готвењето. Користете ракавици за рерна или ракавици за скара за ваша заштита.

- Не го оставајте производот без надзор за време на употреба. Еден момент на невнимание при користење на производот може да предизвика сериозни повреди.
- Чувајте го производот подакува од дофат на деца.
- Стевете го производот, кога е топол, на термоизолна подлога. Не ставајте го производот на незащитена работна површина.
- За време на готвењето, исклучително е важно да не го изгубите од вид производот додека загревате маснојта во него. Маснојтата може многу брзо да се прегрее и да се запали. Во случај на пожар од маст, никогаш не лизгајте се да го изгаснете пожарот со вода! Изгаснете го пламенот со капак или дебело волнено ќебе.
- Никогаш не загревајте го производот додека е празен. Непочитувањето на ова може да предизвика оштетување на емајлираниот слој.
- За да избегнете оштетување на црниот емајлиран слој, користете кујнски прибор направен само од пластика или дрво отпорно на топлина. Не сечете храна директно по производот.
- Не ставајте капечко влажно месо во врела маснојта. Маснојтата што ќе се покрие на жешката површина за готвење и може да предизвика пожар.
- ВНИМАНИЕ!** Сегодаш кревајте го производот и никогаш не лизгајте го на површин како овие, бидејќи тоа може да предизвика оштетување на дното на производот или на масите.
- Сегодаш прилагодувајте ја големината на пламенот од гас според дното на производот - пламенот од гас НИКОГАШ не треба да гори покрај страните на производот.
- Производот не е погоден за микробранова печка.
- Производот не е погоден за домашна рерна.
- Производот не е погоден за машина за миене садови.
- Не го користете производот ако е оштетен.
- БЕЗБЕДНО ЗА ХРАНА!** Овај производ нема негативен ефект врз вкусот или мирисот.

Употреба

- Пред првата употреба, сворете по производот 2 до 3 пати вода за да ги отстраните сите остатоци од производството. Потоа исцистете го производот со топла вода со сапуница, исплакнете го со чиста вода и темелно исушете го.
 - Намакчајте малку масло или путер од внатрешната страна на производот. Полека загревајте го производот на ниска температура. Намалете ја температурата штом маснојтата се впие. Почекајте приближно 2 до 3 минути додека производот не се олади и отстранете го вишокот маснотии.
 - Не гответе или печете на скара на висока температура. Личното железо е одиначен задржувач на топлина, па затоа средната температура е целосно доволна. Превисоката температура може да доведе до незадоволителни резултати од готвењето или да предизвика печене на храната, на пример, како кај омлетот.
 - Не го загревајте производот премногу брзо. Доколку не го сторите тоа, може да се оштети емајлираниот слој, ако личното железо се шири побрзо од емајлот.
- Забелешка:** Црниот емајлиран слој со текот на времето ќе развие кафеаво-црн слој, што ги подобрува својствата за печене на производот. Овој слој доаѓа од природните масла и масти од храната што ја подготвувате во производот. Не обидувајте се да го отстраните овој слој.
- Емајлираната површина не е погодна за готвење на суво. Сегодаш користете малку путер или масло за готвење и проверете дали дното на производот е целосно покрито пред да го загреете садат.

Чистење и грижа

- Сегодаш оставете го производот малку да се олади пред чистење. Никогаш не потопувајте го производот во ладна вода додека е сè уште топол. Температурниот шок може да го оштети емајлот. Исто така, не полнете го производот со ладна вода.
- Исплакнете го производот со топла вода и детергент.
- Прво, натопете ги сите остатоци од храна и отстранете ги со дрвена стругалка, сунѓер или четка.
- Никогаш не користете тврди предмети, четкаина волна и/или абразивни или агресивни средства за чистење, како што е хлорно белило - во спротивно може да се оштети емајлот.
- Темелно исушете го производот по чистењето. Од време на време, втријте малку масло за готвење во работ на производот за да спречите евентуално формирање на рѓава обвивка.
- Чувајте го производот на суво, добро проветрено место.

- ПРЕПАЗЛИВО!** Имајте предвид дека емајлот може да се оштети ако го испуштите или ударите производот.

Отстранување

Пакувањето е целосно изработено од материјали што може да се рециклираат, кои може да ги отстраните во локални капацитети за рециклирање. Варијантите за одлагање на истроениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.

Сервис

- Сервис Северна Македонија**

Тел.: 0800 90698

Е-пошта: owim@lidl.mk

Нурје

Ју укропјѣ бјерјен е продуктѣ туај тѣ љ. Кени згједнур њѣ продукт ме клѣси тѣ лартѣ. Нјһиһи ме продуктѣn парa се та пѣрдѣми пѣр һерѣ тѣ парѣ. Пѣрвѣ кѣсјај, ју лутемѣ тѣ рѣшкѣни ме кудјес удһѣзимѣ е пѣрдѣмити дһѣ кѣшһилл е сигурисѣ мѣ поштѣ. Пѣрдѣми продуктѣn вѣтѣм сј ѣштѣ пѣршкһвар дһѣ вѣтѣм пѣр пѣрдѣмитѣ е пѣрцӕкһуа. Мбѣјани кѣтѣ удһѣзимѣ нѣ пѣ ѣвѣнд пѣтѣ. Дорѣзѣни тѣ гјһтһа документѣ башкѣ ме продуктѣn, нѣсѣ ӕа калѣни пѣр полѣ тѣ трѣтѣ.

Ју мунд тѣ шкаркѣни дһѣ шһкѣни кѣтѣ дһѣ шумѣ мануолѣ тѣ тјѣр нѣ www.lidl-service.com. Duke skopuar kodin QR, do të ridirëjtoheni drejtpërdrejt në faqen e shërbimit të Lidl (www.lidl-service.com), ku mund të hapni manualin e përdorimit duke shtypur numrin e artikullit (IAN) 509448_2507.

Пѣрдѣрими i synuar

Ky produkt ѣштѣ бѣрѣ пѣр касеролѣ осѣ пѣр тѣ пјекур букѣ дһѣ кѣк нѣ skarѣ барбекјѣ нѣ амбиентѣ тѣ јаштме. Produktѣ ѣштѣ бѣрѣ вѣтѣм пѣр пѣрдѣрим privat дһѣ нѣ амбиентѣ тѣ јoshme.

Удһѣзимѣ сигуріѣ

RUAJINI TË GJITHA UDHËZIMET E SIGURISË DHE UDHËZIMET E PËRDORIMIT PËR T'JU REFERUAR NË TË ARDHMENI

- Mbani parasysh që dorezat mund të nxehen shumë gjatë gatimit. Përdorni doreza furre ose doreza për barbeky për t’u mbrojtur.

- Mos e lini produktin të pambikëqytur gjatë përdorimit. Një moment i vetëm pakujdesie gjatë përdorimit të produktit mund të shkaktojë lëndime të rënda.
- Mbajeni produktin larg fëmijëve.
- Kur është i nxehtë, vendoseni produktin mbi një bazament rezistent ndaj nxehtësisë.
- Mos e vendosni produktin mbi banak të pambrojtur.
- Gjatë gatimit, është shumë e rëndësishme të mos i hiqni sytë nga produkti ndërsa po nxehni yndyrë në të. Yndyra mund të nxehet shumë shpejt dhe të marrë flakë. Në rast se yndyra merr flakë, mos tentoni asnjëherë ta fikni me ujet! Mbytni flakët me një kapak ose me një botanije të trashë leshi.
- Mos e nxehni asnjëherë produktin ndërsa është bosh. Përndryshe mund të bëni që shtresa e smaltit të plasoritet.
- Për të shmangur dëmtimin e shtrësës prej smalti të zi, përdorni vetëm enë plastike rezistente ndaj nxehtësisë ose prej druri. Mos prisni me thikë asnjë lloj ushqimi drejtpërdrejt në produkt.
- Mos vendosni ushqim të njomë që pikon në ventilatorin e nxehtë. Kur yndyra spërketet në sipërfaqen e nxehtë të gatimit, mund të marrë flakë.
- VËMENDJE!** Gjithmonë ngjini produktin dhe mos e tërhiqni kurrë mbi sipërfaqe të tilla, pasi kjo mund të shkaktojë dëmtim në pjesën e poshtme të produktit ose në ventilator.
- Gjithmonë rregulloni madhësinë e flakëve të gazit sipas pjesës së poshtme të produktit – flakët e gazit NUK duhet KURRË të digjin përtej anëve të produktit.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për mikrovellë.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për furë shpëtiqie.
- Produkti nuk është i përshtatshëm për lavastovë.
- Mos e përdorni produktin nëse është dëmtuar.

I SIGURT NË USHQIMI

Ky produkt nuk ka ndikim negativ të shijo ose aroma.

Përdorimi

- Para përdorimit të parë, zieni produktin 2 deri në 3 herë me ujë për të hequr çdo mbetje të prodhimit. Pastaj pastroni produktin me ujë të ngrohtë me detergjent, shpëlojeni me ujë të pastër dhe thajeni plotësisht.
- Juhyejni pak vaj ose gjalpë në pjesën e brendshme të produktit. Ngrohjeni produktin me ngodallë në temperaturë të ulët. Uleni temperaturën menjëherë saç yndyra të jetë përfshur. Prisni rreth 2 deri në 3 minuta derisa produkti të jetë ftohur dhe hiqni yndyrën e tepërt.
- Mos gatuani ose mos piqni në temperaturë të lartë. Giza është një ruajtës i shkëlqyer i nxehtësisë, ndaj temperatura mesatare është më se e mjaftueshme. Temperatura tepër e lartë mund të shkaktojë rezultate gatimi të pakënaqësme ose mund të bëjë që ushqimet të ngjiten, si p.sh. omleta.
- Mos e nxehni produktin tepër shpejt. Moszbatimi i kësaj mund të shkaktojë çarje të shtrësës së smaltit, nëse giza zgjerohet më shpejt se smalti.

Shënimi: Shtresa e zezë e smaltit me kalimin e kohës krijon një shtrësë kafe të errët, e cila përmirëson vetitë e pjekjes së produktit. Kjo shtrësë vjen nga vajrat dhe yndyrat natyrore të ushqimit që gatuani në produkt. Mos u përqipni ta hiqni këtë shtrësë. Sipërfaqja e smaltit nuk është e përshtatshme për gatim në të thatë. Gjithmonë përdorni pak gjalpë ose vaj gatimi dhe sigurohuni që pjesa e poshtme e produktit të mbulohet plotësisht para se të ngrohni enën.

Pastrimi dhe kujdesi

- Gjithmonë lëreni produktin të ftohët pak para se ta pastroni. Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë të ftohtë ndërsa është ende i nxehtë. Goditja e temperaturës mund ta dëmtojë smaltin. Gjithashtu mos e mbushni produktin me ujë të ftohtë.
- Shpëlojeni produktin me ujë të nxehtë dhe me detergjent të zakonshëm.
- Së pari, njiçmoni mbetjet e ushqimit dhe hiqini ato duke përdorur një shpatull druri, sfunjtjer ose furçë.
- Mos përdorni kurrë objekte të forta, lesh çeliku dhe/ose agjentë pastrimi gërryes ose agresivë si zbardhues me klor – moszbatimi i kësaj mund të dëmtojë smaltin.
- Thajeni mirë produktin pas larjes. Herë pas here, fërkoni pak vaj gatimi në buzën e produktit për të parandaluar formimin e mundshëm të ndryshkut.
- Mbajeni produktin në një vend të thatë e të ajrosur mirë.

KUJDESIT Mbani parasysh se smalti mund të dëmtohet nëse e rrezoni ose e goditni produktin.

Asgjësimi

Paketimi është bërë prej materialësh plotësisht të riciklueshme, të cilat mund t’i hidhni në qendrat lokale të riciklimit. Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.

Shërbimi

- Shërbimi Shqipëri**

Тel.: 0800 90698

Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Înainte de prima punere în funcțiune informați-vă cu privire la produs. Pentru aceasta citiți cu atenție următorul manual de utilizare și indicațiile de siguranță. Utilizați acest produs numai conform descrierii și instrucțiunilor de utilizare. Păstrați această instrucțiune într-un loc sigur. În caz că, doti produsul mai departe la terți, înmânați de asemenea și documentația acestuia.

Puteți descărca și vizualiza acest manual și numeroase alte manuale pe www.lidl-service.com. Prin scanearea codului QR, dumneavoastră veți fi direcționat direct către pagina de internet pentru asistență Lidl (www.lidl-service.com), unde puteți deschide manualul de instrucțiuni prin introducerea numărului de articol (IAN) 509448_2507.

Utilizare preconizată

Acest produs este conceput pentru gătitrea caserolelor sau pentru coacerea pâinii și a prăjiturilor pe un grătar în aer liber. Produsul este destinat exclusiv uzului personal și în aer liber.

Instrucțiuni de siguranță

PĂSTRAȚI TOATE AVERTISEMENTELE ȘI INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE PENTRU REFERINȚE ULTERIOARE!

- Atenție, mânerele se pot încălze foarte tare pe durata gătitri. Folosiți mănuși de bucătărie sau mănuși pentru grătar pentru a vă proteja.

- Nu lăsați produsul nesupravegheat pe durata utilizării. Un moment de neglijență în timpul utilizării produsului poate provoca vătămări grave.
- A nu se lăsa produsul la îndemâna copiilor.
- Când este fierbinte, amplașajii produsul pe o suprafață termorezistentă. Nu amplașajii produsul pe un blat neprotejat.
- În timpul gătitului, este extrem de important să nu vă luați ochii de pe produs când încălziiți grăsimi în el. Grăsimea se poate supraîncălzi rapid și lva foc. În cazul arderii grăsimii, nu încercați niciodată să stingeți focul folosind apă! Înăbușaji flăcările folosind un capac sau o pătură groasă de lână.
- Nu încalziți produsul când este gol. Nerespectarea acestei instrucțiuni va duce la crăparea stratului de email.
- Pentru a evita avarierea stratului negru de email, utilizați ustensile de bucătărie fabricate numai din plastic termorezistent sau lemn. Nu țiați niciodată alimente direct în produs.
- Nu introduceți rapid carne de pe care se scurge lichid în grăsimia încălziă. Grăsimea împrosărată pe o suprafață de gătit poate provoca cu ușurință un incendiu.
- ATENȚIE!** Întotdeauna ridicați produsul și nu-l culcați niciodată pe suprafețe precum acestea, deoarece fundul produsului poate fi avariat sau mesele.
- Întotdeauna reglați dimensiunile flăcărilor de sub produs - flăcările de gaz nu trebuie NICIODATĂ să cuprindă pereții exteriori ai produsului.

- Produsul nu este compatibil cu cuptorul cu microunde.
- Produsul nu este adecvat pentru cuptorul de bucătărie casnic.
- Produsul nu este adecvat pentru mașina de spălat vase.
- Nu utilizați produsul dacă este avariat.

COMPATIBILITATE ALIMENTARĂ! Acest produs nu are efecte adverse asupra gustului sau mirosului.

Utilizarea

- Înaintea primei utilizări, puneți produsul la fier apoi de 2-3 ori pentru a îndepărta orice reziduuri rămase în urma fabricației. Apoi curățați produsul cu apă caldă cu săpun, clățiți cu apă curată și uscați bine.
- Uneori interiorul produsului cu puțin ulei sau unt. Încalziți încet produsul la temperatură joasă. Diminuati temperatura imediat ce grăsimia pătrunde în pereții produsului. Așteptați timp de aproximativ 2-3 minute până când produsul s-a răcit și îndepărtați excesul de grăsimi.
- Nu gătiți sau să prăjiți la temperaturi înalte. Fonta reține foarte bine căldura, de aceea o temperatură medie este suficientă. O temperatură prea ridicată poate duce la rezultate de gătit nesatisfăcătoare sau cauza lipirea alimentelor, de ex. în cazul unei omlete.
- Nu încalziți produsul prea rapid. Acest lucru poate duce crăparea stratului de email, dacă fonta se dilată mai repede decât emailul.

Notă: Stratul negru de email va crea o pelliculă maro-negură în timp care va îmbunătăți performanțele de prăjire ale produsului. Această pelliculă este formată din uleiuri și grăsimi naturale provenite din alimentele preparate în produs. Nu încercați să îndepărtați această pelliculă.

Suprafața de email nu este adecvată pentru gătitrea uscată. Întotdeauna utilizați un pic de unt sau de ulei de gătit și asigurați-vă că fundul produsului este acoperit complet înainte de a încălzi recipientul.

Curățarea și îngrijirea

- Întotdeauna lăsați produsul să se răcească ușor înainte de a-l curăța. Nu scufundați niciodată produsul în apă rece dacă este încă fierbinte. Șocul de temperatură poate avaria emailul. De asemenea, nu umpleți produsul cu apă rece.
- Clățiți-vă produsul cu apă caldă și detergenț de vase din comerț.
- Maî întâi, utilizați orice reziduiuri alimentare și îndepărtați-le cu o răzuitoare de lemn, burete sau perie.
- Nu utilizați niciodată obiecte dure, burete de sămă și/sau agenți de curățare abrazivi ori agresivi precum clorul - nerespectarea acestei instrucțiuni poate duce la avarierea emailului.
- Uscați bine produsul după curățare. Din când în când, frecați muchia produsului cu un pic de ulei pentru a preveni eventuale aparitje de rugini.
- Depozitați produsul într-un loc uscat, ventilat.

- ATENȚIE!** Vă rugăm notați că emailul poate fi avariat dacă scăpați produsul pe jos sau îl loviți.

Înlăturare

Ambalajul este produs din material ecologic care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.

Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.

Garantie

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.
Garanția pentru aceste produse este 2 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului. Dacă în decurs de 2 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă raportăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabilă și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se sfîrșe dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă uzura normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Termul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/ unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bunul de casă și numărul de articol (IAN) 509448_2507) ca dovadă de achiziție. Numărul articolului îl luați de pe plăcuța cu date tehnice, o gravură, de pe fisă cu date a instrucțiunilor (jos zăngă) sau ca abilită de pe portea din spate sau de jos.

Dacă apar erori de funcționare sau alte erori, contactați apoi departamentul de service prin telefon sau prin email.

Produsul defect îl puteți trimite la adresa de service fără timbru cu prezentarea dovezi de achiziție (bon) și cu menționarea datei și când a apărut .

Service

- Service România**

Тel.: 0800 896 637

E-Mail: owim@lidl.bg

GR CY

Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Преди първият пуск се запознайте с продукта. За целта внимателно прочетете упътването за обслужване и инструкциите за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Съхранявайте настоящото упътване на сигурно място. При представяне на продукта на трети лица предавайте с него и цялата документация.

Можете да изтеглите и прегледате това и много други ръководства за употреба на www.lidl-service.com. Чрез сканиране на QR кода, ще бъдете прехвърляни директно на вебсайта на сервиса на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за употреба, като въведете номера на артикула (IAN) 509448_2507.

Предназначение

Този продукт е предназначен за ястие в тендъра или за печене на хляб и кейкове на скара за барбекю на открито. Този продукт е предназначен само за частно употреба на открито.

Инструкции за безопасност

ЗАПАЗАТЕ ВСИЧКИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ИНСТРУКЦИИТЕ ЗА УПОТРЕБА ЗА БЪЩЕЩИ СПРАВКИ!

- Обърнете внимание, че ръкохватките могат да станат много горещи при готвене. Използвайте ръкавици за фуърна или за барбекю за своята защита.

Не оставайте продукта без надзор по време на употреба. Само един момент на невнимание при използване на продукта може да причини сериозни наранявания.

- Дръжте продукта далеч от деца.
- Поставяйте продукта, когато е горещ, върху топлоустойчива основа. Не поставяйте продукта върху незащитен шкаф.
- По време на готвене е изключително важно да не изгубвате продукта от поглед, когато загревате мазнина в него. Мазнината може да прегрее много бързо и да се запали. В случай на запалване на мазнината не се опитвайте никогa да гасите огъня с вода! Потупайте пламъците с капa или дебело вълнено одеяло.
- Не загревайте продукта, докато той е празен. Неспазването на това може да причини напукване на емайловото покритие.
- За да избегнете повреда на черното емайловo покритие, използвайте само кухненски прибори изработени от топлоустойчива пластмаса или дърво. Не рехете никаква храна директно в продукта.
- Не поставяйте капечко влажно месо в гореща мазнина. Мазнина, която пръска върху горещата повърхност за готвене, може лесно да причини пожар.
- ВНИМАНИЕ!** Винаги подвизавайте продукта и никогa не го лизгайте по повърхността, тъй като това може да повреди дното на продукта или масите. Винаги регулирайте големината на газoвия пламък към дното на продукта - газoвият пламък НИКОГА не трябва обгъра страните на продукта.
- Продуктът не трябва да се използва в микровълновa фуърна.
- Продуктът не е подходящ за домакинска фуърна.
- Продуктът не е подходящ за съдомиялни машини.
- Не използвайте продукта, ако е повреден.

БЕЗОПАСЕН ЗА ХРАНИ! Този продукт няма нежелано влияние върху вкуса или аромата.

Употреба

- Преди първата употреба кинете вода в продукта 2 до 3 пъти, за да отстраните всички производствени отпадъци. След това почистете продукта с топла сапунива вода, изплакнете го с чиста вода и го подсушете цялостно.
- Намонете с четка малко олио или масло върху вътрешната страна на продукта. Бавно загревайте продукта на ниска температура. Изключете температурата веднага щом мазнината се накисне. Изчакайте около 2 до 3 минути, докато продуктът се олади и отстранете всяка излишна мазнина.
- Не гответе или печете при висока температура. Чугунът задържа отлично топлината, поради което средната температура е напълно достатъчна. Твърде високата температура може да доведе до незадоволителни резултати от готвенето и да причини запалване на храната, напри. при омлет.
- Не загревайте продукта твърде бързо. Неспазването на това може да причини напукване на емайловото покритие, ако чугунът се разширява по-бързо от емайла.

Забелѣжка: Черното емайлово покритие ще се покрие с кафяво-черен слой с течение на времето, което подобрява характеристиките за печене на продукта. Този слой протизита от естествени масла и мазнини в храната, която приготвяте в продукта. Не се опитвайте да отстраните този слой. Емайлираната повърхност не е подходяща за сухо готвене. Винаги използвайте малко масло или олио за готвене и се уверявайте, ме дъното на продукта е напълно покрито, преди да загреете ястието.

Почистване и грижа

- Винаги оставете продукта да се олади леко, преди да го почистите. Никогa не потапяйте продукта в студена вода, докато е горещ. Термичният шок може да повреди емайла. Освен това, не пълнете продукта със студена вода.
- Изплаквайте продукта с гореща вода и почистващ препарат.
- Първо накиснете всички остатъци от храна и ги отстранете с дървена стъргалка, гъба или четка.
- Не използвайте никаква твърди предмети, стоманена вълна и/или абразивни или агресивни почистващи средства като химича белина - неспазването на това може да повреди емайла.
- Подсушавайте продукта изцяло след почистване. От време на време натривайте с малко масло рѣба на продукта, за да предотвратите евентуално образуване на ръжда.
- Съхранявайте продукта на сухо, добре вентилирано място.
- ПРЕПАЗЛИВО!** Моля, обърнете внимание, че емайлт може да се повреди, ако изпуснете или ударите продукта.

GR CY

Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране. Относно възможностите за отстраняване на извлията от употреба продукт като отпадък се информирайте от Ваш